

清華中文學報稿約

1. 《清華中文學報》創立於 2007 年 9 月，是以中國文史哲及跨領域研究為主的學術刊物，徵稿對象須為現任或曾任國內、外大專院校專、兼任教師或研究機構研究人員，或具博士候選人以上資格者。
2. 本刊歡迎研究論文、書評、專題訪談、思想觀點評論、學術現況反思等各類稿件。同時，也期待任何活化中文領域研究的論述形式。
3. 本刊為半年刊，每年六月及十二月出版，傳統卷冊和電子媒介雙軌並行，全年收稿。本刊採行「隨到隨審」制，審稿期約三個月。
4. 來稿以未曾發表為限（已在網路上發表的文章，不予收錄），亦不接受學位論文改寫。原則上同一作者每兩期以刊登一篇為限。凡發現一稿兩投、侵害他人著作權或有抄襲之情事者，日後本刊得依情節輕重停止接受其稿件。
5. 本刊以中、英、日文稿件為主。中文論文以不超過三萬字（包含摘要、注釋）、英文論文以不超過 A4 紙 30 頁、日文論文以一萬五千字至三萬字為原則，書評以三千字為限。特約稿件則不在此限。
6. 本刊設編輯委員會，處理集稿、審稿、編印及其他與出版有關之事宜；來稿均經隱名審查人與編輯委員會審查，採用與否，將以書函通知。請自留底稿，來稿不再退還。
7. 來稿格式請參考本刊所附之撰稿格式，以利作業。
8. 文稿既接受刊登，來稿人應協助校稿，並有提供原始引用文獻以供檢覈之義務。

9. 本刊不負責來稿內容之著作權問題（如圖、表、照片及長引文等），請作者先行取得著作權持有者之同意。來稿請勿發生侵害第三人權利之情事，如有抄襲、重製或侵害等情形發生時，概由來稿人承擔法律責任，與本學報無關。
10. 本刊著作者享有著作人格權，本刊享有著作財產權；日後除著作者本人將其個人著作結集出版外，任何人基於任何目的之翻印、轉載、翻譯等皆須事先徵得本刊同意後，始得為之。
11. 通過刊登之論文，作者同意授權本刊得以紙本、光碟及網路等出版方式發行；並同意授權本刊得再授權國家圖書館等資料庫業者，進行重製，透過網路提供授權用戶下載、列印、瀏覽等行為，並得視需要酌作格式之修改。若僅同意以紙本形式發表者，請特別註明。
12. 來稿刊出後，一律贈送當期《清華中文學報》兩本，抽印本二十份，不另付稿酬。書評作者贈當期二冊，不另贈抽印本。
13. 來稿連同檔案，一律請附：中英文篇名、中英文摘要（五百字）、中英文關鍵詞（三到六個），文末請附「引用書目」。並請另紙註明中英文姓名、服務機構、職稱、通訊地址、電話、傳真號碼、電子郵件帳號等聯絡資料，以便聯繫論文出版等事宜。
14. 來稿請寄《清華中文學報》編輯委員會，地址：
 - 30013 新竹市光復路二段 101 號
國立清華大學 中國文學系
 - E-mail: thjcl@my.nthu.edu.tw
 - 線上期刊網址：
<http://www.cl.nthu.edu.tw/p/412-1401-7432.php?Lang=zh-tw>

Notice to Contributors

Tsing Hua Journal of Chinese Literature

1. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* was founded in September, 2007. It is an academic journal that publishes scholarly research on Chinese literature, history, philosophy, and cross-border studies. Contributors must hold, or have formerly held, an academic position at a university, college or research institute, and possess, at minimum, the Ph.D candidate qualification.
2. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* publishes research articles, research notes, book reviews, scholarly interviews and reviews of academic literature.
3. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* is published biannually in June and December. Each edition of the journal is released in both print and digital formats. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* accepts submissions year round, and initiates the peer review process upon receipt of the manuscript. It takes an average of 3 months to complete the review process.
4. Submission of a manuscript is taken to imply that it is unpublished and that it has not been submitted elsewhere. As a general rule, the *Journal* does not accept portions of theses or dissertations that have been rewritten. The *Journal* reserves the right to refuse future submissions by authors who violate the above stipulations, engage in plagiarism, or infringe upon copyright. A single author may publish at most one article every two issues.
5. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* accepts manuscripts

written in Chinese, English, and Japanese. Word and page limits for research articles are as follows: Chinese – 30,000 words (including the abstract, footnotes and any annotations); English – 30 pages (A4 paper); Japanese – 15,000 – 30,000 words. Book reviews in all languages are limited to 3,000 words. There are no restrictions on special contributions.

6. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature's* editorial board handles all matters related to submitted manuscripts. All submissions are reviewed by an anonymous reviewer and the editorial board prior to making a decision regarding publication. The journal will inform the author via letter regarding the outcome of the review process. Please save an original copy of your submission, as the *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* does not return manuscripts to the author.
7. Submitted manuscripts should follow the conventions listed in the attached style-sheet.
8. Accepted manuscripts may need to be revised. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* reserves the right to correct linguistic errors and clarify poorly worded passages when necessary. The author's input will be solicited during the revision process.
9. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* accepts no liability for copyright infringements related to the author's use of tables, figures, photos, or citations. Contributors are responsible for obtaining consent to reproduce any materials for which they do not hold copyright and for including the necessary acknowledgments in the manuscript. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* will not accept contributions that may violate the rights of a third party. The

full cost of any and all legal liabilities resulting from plagiarism, illegal reproduction, or copyright infringement shall be born exclusively by the contributor. The *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* accepts no legal responsibility for any such violations on the part of the contributor.

10. The author grants the *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* copyright for the submitted article and agrees that all aspects of publishing, selling, and licensing the article are under control of the Journal. If the author decides to republish the article in revised or unrevised form, the author must send notice in advance, and all aspects of reprinting, reproduction, and/or translation are subject to prior approval by the Journal.
11. Once the submitted manuscript passes the review process, and the *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* receives the author's consent, the article will be published in print, CD, and on the internet. Consent to publish in the *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* includes authorizing the National Central Library and other databases to reproduce the article. Authorized users may download, print, and browse articles published by the *Tsing Hua Journal of Chinese Literature* on the internet. Some modification may be required to reproduce the article in digital format. Authors who do not agree to have their article digitally reproduced must first notify the Journal.
12. Following publication, authors will receive two copies of the *Tsing Hua Journal of Chinese Literature*. Contributors will not receive payment from the Journal.
13. Contributors should provide Chinese and English versions of the title as well as abstracts (500 words) and keywords (three to six in

number) in both languages. In addition, a bibliography of cited works should be appended to the end of the article. Contributors should also send an up-to-date curriculum vitae, which includes current contact information.

14. Submissions should be sent to the following address:

- Editor, *Tsing Hua Journal of Chinese Literature*
No.101, Sec. 2, Guangfu Rd., East Dist., Hsinchu City 30013,
Taiwan (R.O.C.)
Department of Chinese Literature at National Tsing Hua
University
- E-mail: thjcl@my.nthu.edu.tw
- Official Website:
<http://www.cl.nthu.edu.tw/p/412-1401-7432.php?Lang=zh-tw>

清華大學學報論文撰稿格式

- 一、各章節使用符號，依一、(一)、1、(1)……等順序表示；文中舉例的數字標號統一用(1)、(2)、(3)……。
- 二、所有引文均須核對無誤。各章節若有徵引外文時，請翻譯成流暢達意之中文，於註腳中附上所引篇章之外文原名，並得視需要將所徵引之原文置於註腳中。
- 三、請用新式標號，惟書名號改用《 》，篇名號改用〈 〉。在行文中，書名和篇名連用時，省略篇名號，如《莊子·天下》。若為英文，書名請用斜體，篇名請用“ ”。日文翻譯成中文，行文時亦請一併改用中文新式標號。
- 四、獨立引文，每行低三格；若需特別引用之外文，也依中文方式處理。
- 五、文後需列引用書目，分「傳統文獻」和「近人論著」兩部分，視文中引用狀況另列「報刊文獻」、「網路資料」兩類。「傳統文獻」以時代排序，「近人論著」、「報刊文獻」以作者姓氏筆畫排序，外文著述以作者姓氏字母排序，同一作者有兩本(篇)以上著作時，則依著作出版先後排列。
- 六、注釋號碼請用阿拉伯數字隨文標示，如1、2、3……，置於標點符號之後。注釋文字則置於每頁下方，以細黑線與正文分開。
- 七、語言學類文章注釋體例採社會科學式，在正文中直接列出作者、文獻出版年、頁碼，如：李如龍(2001)、連金發(2002: 187-190)、(太田辰夫 2003[1958]: 107)，出版資料則於文後引用書目中詳列；文史哲類文章注釋體例，請依下列格式：
 - (一) 引用專書：

王夢鷗，《禮記校證》（臺北：藝文印書館，1976年），頁102。
孫康宜著，李奭學譯，《陳子龍柳如是詩詞情緣》，增訂本（西安：陝西師範大學出版社，1998年），頁21-30。

Mark Edward Lewis, *Writing and Authority in Early China* (Albany: State University of New York Press, 1999), pp. 5-10.

René Wellek and Austin Warren, *Theory of Literature*, 3rd ed. (New York: Harcourt, 1962), p. 289.

西村天囚，〈宋學傳來者〉，《日本宋學史》（東京：梁江堂書店，1909年），上編（三），頁22。

荒木見悟，〈明清思想史の諸相〉，《中國思想史の諸相》（福岡：中國書店，1989年），第二篇，頁205。

（二）引用論文：

1. 期刊論文：

王叔岷，〈論校詩之難〉，《臺大中文學報》第3期（1979年12月），頁1-5。

林慶彰，〈民國初年的反詩序運動〉，《貴州文史叢刊》1997年第5期（1997年9月），頁1-12。

Joshua A. Fogel, “‘Shanghai-Japan’: The Japanese Residents’ Association of Shanghai,” *Journal of Asian Studies* 59/4 (Nov. 2000): 927-950.

子安宣邦，〈朱子「神鬼論」の言說的構成——儒家的言說の比較研究序論〉，《思想》792號（1990年1月），頁133。

* 若有其他地區刊名相同者，得標示出版地，如：

子安宣邦，〈朱子「神鬼論」の言說的構成——儒家的言說の比較研究序論〉，《思想》792號（東京，1990年1月），頁133。

2. 論文集論文：

余英時，〈清代思想史的一個新解釋〉，《歷史與思想》（臺北：聯經出版事業公司，1976 年），頁 121-156。

John C. Y. Wang, “Early Chinese Narrative: The Tso-chuan as Example,” in Andrew H. Plaks, ed., *Chinese Narrative: Critical and Theoretical Essays* (Princeton: Princeton University Press, 1977), pp. 3-20.

伊藤漱平，〈日本『紅樓夢』の流行——幕末から現代までの書誌的素描〉，收入古田敬一編，《中國文學の比較文學的研究》（東京：汲古書院，1986 年），頁 474-475。

3. 學位論文：

曾永義，《明雜劇研究》（臺北：國立臺灣大學中國文學系博士論文，1970 年），頁 20。

Hwang Ming-chorng, “Ming-tang: Cosmology, Political Order and Monument in Early China,” Ph. D. dissertation (Harvard University, 1996), p. 20.

藤井省三，《魯迅文學の形成と日中露三國の近代化》（東京：東京大學中國文學研究所博士論文，1991 年），頁 62。

（三）引用古籍：

1. 原書只有卷數，無篇章名，注明全書之版本項，例如：

〔宋〕司馬光，《資治通鑑》（〔南宋〕鄂州覆〔北宋〕刊龍爪本，約西元 12 世紀），卷 2，頁 2 上。

〔明〕郝敬，《尚書辨解》（臺北：藝文印書館，1969 年《百部叢書集成》，據《湖北叢書》本影印），卷 3，頁 2 上。

〔清〕曹雪芹，《紅樓夢》第一回，見俞平伯校訂，王惜時參校，《紅樓夢八十回校本》（北京：人民文學出版社，

1958 年)，頁 1-5。

那波魯堂，《學問源流》（大阪：崇高堂，寬政十一年〔1733〕刊本），頁 22 上。

2. 原書有篇章名者，應注明篇章名及全書之版本項，例如：

〔宋〕蘇軾，〈祭張子野文〉，《蘇軾文集》（北京：中華書局，1986 年），卷 63，頁 1943。

〔梁〕劉勰，〈神思〉，見周振甫著，《文心雕龍今譯》（北京：中華書局，1998 年），頁 248。

王業浩，〈鴛鴦塚序〉，見孟稱舜撰，陳洪綬評點，《節義鴛鴦塚嬌紅記》，收入林侑蒔主編，《全明傳奇》（臺北：天一出版社影印，出版年不詳），王序頁 3a。

3. 原書有後人作注者，例如：

〔晉〕王弼著，樓宇烈校釋，《老子周易王弼注校釋》（臺北：華正書局，1983 年），上編，頁 45。

〔唐〕李白著，瞿蛻園、朱金城校注，〈贈孟浩然〉，《李白集校注》（上）（上海：上海古籍出版社，1998 年），卷 9，頁 593。

4. 西方古籍請依西方慣例。

（四）引用報紙：

余國藩著，李爽學譯，〈先知・君父・纏足——狄百瑞著《儒家的問題》商榷〉，《中國時報》第 39 版（人間副刊），1993 年 5 月 20-21 日。

Michael A. Lev, “Nativity Signals Deep Roots for Christianity in China,” *Chicago Tribune* [Chicago] 18 March 2001, Sec. 1, p. 4.

藤井省三，〈ノーベル文學賞に中國系の高行健氏：言語盗んで逃亡する極北の作家〉，《朝日新聞》第 3 版，2000 年 10 月 13 日。

(五) 檔案：

[日]小村壽太郎，〈抄送教育法歸類抄〉(1898年10月3日)，
中央研究院近代史研究所，《總理各國事務衙門》，檔號
01-06-001-06-001，頁1。

W. W. Hornell, "Note on Chinese Studies in the University,"
February 8, 1928, The National Archives, War and Colonial
Department and Colonial Office, Hong Kong, CO 129/524/2,
pp. 73-80.

(六) 再次徵引：

1.若再次徵引時，可用下列簡便方式處理，如：

註1 劉樂賢，〈從出土文獻看兵陰陽〉，《清華中文學林》第
1期(2005年1月)，頁1。

註2 劉樂賢，〈從出土文獻看兵陰陽〉，頁5。

2.若為外文，如：

註1 Patrick Hanan, "The Nature of Ling Meng-Ch'u's Fiction,"
in Andrew H. Plaks, ed., *Chinese Narrative: Critical and
Theoretical Essays* (Princeton: Princeton University Press,
1977), p. 89.

註2 Hanan, "The Nature of Ling Meng-chu's Fiction," pp.
91-92.

註3 那波魯堂，《學問源流》(大阪：崇高堂，寬政十一年
〔1733〕刊本)，頁22上。

註4 那波魯堂，《學問源流》，頁28上。

(七) 注釋中有引文時，請注明所引注文之出版項。

(八) 注解名詞，則標注於該名詞之後；注解整句與獨立引
文，標注於句末標點符號之後。

(九) 投稿者所附之照片、圖表均須編號(以中文數字標示)，

標題置於圖之下、表之上。

八、其他體例：

（一）年代標示：文章中若有年代，儘量使用國字，其後以括號附注西元年代，西元年則用阿拉伯數字。

1.司馬遷（145-86 B.C.）

2.馬援（14 B.C.-49 A.D.）

3.道光辛丑年（1841）

4.黃宗羲（梨洲，1610-1695）

5.徐渭（明武宗正德十六年〔1521〕－明神宗萬曆十一年〔1593〕）

（二）關鍵詞以不超過六個為原則。

九、徵引資料來自網頁者，需加注網址及下載日期。

十、英文稿件請依照 **MLA Handbook** 格式撰寫。